

VERORDENING (EEG) Nr. 2966/80 VAN DE COMMISSIE

van 14 november 1980

tot wijziging van enkele verordeningen houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sectoren rundvlees, varkensvlees en schape- en geitvlees, alsmede van de Verordeningen (EEG) nr. 827/68 en (EEG) nr. 950/68

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 234/79 van de Raad van 5 februari 1979 inzake de procedure voor aanpassingen van de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief voor landbouwprodukten⁽¹⁾, en met name op artikel 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2916/79⁽³⁾, en met name op artikel 10, lid 5, en artikel 12, lid 7,

Overwegende dat in de Deense versie van het gemeenschappelijk douanetarief dat als bijlage is gevoegd bij Verordening (EEG) nr. 950/68 van de Raad⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2538/80⁽⁵⁾, voor de posten 01.01 A I, 01.02 A I en 01.03 A I, de woorden „til avlsbrug” (voor de fok) zijn vermeld in plaats van de woorden „racerene avlsdyr” (fokdieren van zuiver ras) die in de versies in de andere talen voorkomen; dat in de Aanvullende aantekeningen bij Hoofdstuk 2, punt 1. A. c), tweede alinea, van het gemeenschappelijk douanetarief in de Deense versie het zinsdeel „forudsætning af, at denne vægt ikke overstiger ...” (mits dit gewicht niet meer bedraagt dan ...) voorkomt; dat dit zinsdeel moet worden gelezen „forudsætning af, at denne forskel ikke overstiger ...” (mits dit verschil niet meer bedraagt dan ...), wat overeenkomt met de versies in de andere talen;

Overwegende dat de Deense versie van het gemeenschappelijk douanetarief in overeenstemming moet worden gebracht met die in de andere talen;

Overwegende dat onder Titel I, ad B van Verordening (EEG) nr. 1272/80 van de Raad van 22 mei 1980 houdende sluiting van de Interimovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië betreffende het handelsverkeer en de commerciële samenwerking⁽⁶⁾ is voorzien in preferentiële rechten voor bepaalde landbouwprodukten, met name voor produkten

uit de sector rundvlees van de posten 01.02 A II a), 02.01 A II a) 1 aa), 2 aa) en 3 aa), van het gemeenschappelijk douanetarief; dat de afzonderlijke heffingen voor die produkten zijn opgeheven en de desbetreffende tariefposten derhalve kunnen worden geschrapt;

Overwegende dat de preferentiële regelingen die uit de besluiten van de Gemeenschap voortvloeien, weliswaar een integrerend deel van het gemeenschappelijk douanetarief uitmaken, maar dat het niet wenselijk lijkt ze in deze verordening over te nemen;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad, in Verordening (EEG) nr. 827/68 van de Raad van 28 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten voor bepaalde in bijlage II van het Verdrag vermelde produkten⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1837/80⁽⁸⁾, in Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1423/78⁽¹⁰⁾, en in Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitvlees de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief wordt gebruikt om de produkten in te delen en te omschrijven;

Overwegende dat door de wijzigingen in de Deense versie van de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief ook de Verordeningen (EEG) nr. 805/68, (EEG) nr. 827/68, (EEG) nr. 2759/75 en (EEG) nr. 1837/80 moeten worden aangepast; dat bovendien in enkele van die verordeningen in plaats van de woorden „... bortset fra racerene avlsdyr” (andere dan fokdieren van zuiver ras) en „racerene avlsdyr” (fokdieren van zuiver ras) de woorden „ikke til avlsbrug” (niet voor de fok) en „til avlsbrug” (voor de fok) worden gebruikt; dat ook daar de bewoordingen van het gemeenschappelijk douanetarief moeten worden overgenomen;

Overwegende dat, voor zover het de wijzigingen van de Deense tekst betreft, het Comité Nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief is geraadpleegd;

⁽¹⁾ PB nr. L 34 van 9. 2. 1979, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽³⁾ PB nr. L 329 van 24. 12. 1979, blz. 15.

⁽⁴⁾ PB nr. L 172 van 22. 7. 1968, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 259 van 2. 10. 1980, blz. 24.

⁽⁶⁾ PB nr. L 130 van 27. 5. 1980, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 16.

⁽⁸⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 171 van 28. 6. 1978, blz. 18.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van de Comités van beheer voor rundvlees en voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Het gemeenschappelijk douanetarief dat als bijlage is gevoegd bij Verordening (EEG) nr. 950/68, wordt als volgt gewijzigd :

2. In alle talen :

a) worden de posten 01.02 A II en 02.01 A II a) als volgt gelezen :

1. In de Deense versie :

- a) wordt voor de posten 01.01 A I, 01.02 A I en 01.03 A I de aanduiding „Til avlsbrug (a)” vervangen door de aanduiding „Racerene avlsdyr (a)”;
- b) worden in de Aanvullende aantekeningen bij Hoofdstuk 2, punt 1. A c), tweede alinea, de woorden „... forudsætning af, at denne vægt ikke overstiger...” vervangen door de woorden „... forudsætning af, at denne forskel ikke overstiger...”.

Nr.	Omschrijving	Invoerrecht	
		autonoom % of heffing (H)	conventioneel %
1	2	3	4
01.02	<p>Levende runderen, buffels daaronder begrepen :</p> <p>A. Huisdieren :</p> <p>I. (ongewijzigd)</p> <p>II. andere</p>	16 + (H) (b) (*)	(c) (d)
02.01	<p>Vlees en eetbare slachtafvallen, van de dieren bedoeld bij de posten 01.01 tot en met 01.04, vers, gekoeld of bevroren :</p> <p>A. Vlees :</p> <p>I. (ongewijzigd)</p> <p>II. van runderen :</p> <p>a) vers of gekoeld :</p> <p>1. hele dieren, halve dieren en zogenaamde „compensated quarters”</p> <p>2. Voorvoeten en voerspannen</p> <p>3. Achtervoeten en achterspannen</p> <p>4. (ongewijzigd)</p>	20 + (H) (*) 20 + (H) (*) 20 + (H) (*)	(a) (a) (a)

b) worden de voetnoten „(a)” met betrekking tot de vroegere posten 02.01 A II a) 1 aa), 2 aa) en 3 aa) en de voetnoten „(b)” met betrekking tot de vroegere posten 01.02 A II a), 02.01 A II a) 1 aa), 2 aa) en 3 aa) geschrapt. Bijgevolg :

— worden de voetnoten „(c)”, „(d)” en „(e)” met betrekking tot de posten 01.02 A II respectievelijk „(b)”, „(c)” en „(d)”

en

— worden de voetnoten „(c)”, „(d)”, „(e)”, „(f)” en „(g)” met betrekking tot de posten 02.01 A II a) en b) respectievelijk „(a)”, „(b)”, „(c)”, „(d)” en „(e)”

en

— worden de letters „(c)”, „(d)”, „(e)”, „(f)” en „(g)” in de kolommen 2, 3 en 4 met betrekking tot de tariefposten 02.01 A II a) 4 en 02.01 A II b) respectievelijk „(a)”, „(b)”, „(c)”, „(d)” en „(e)”.

Artikel 2

De Deense versie van artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 805/68 wordt als volgt gewijzigd :

1. In lid 1 worden

- a) voor post 01.02 A II de woorden „... ikke til avlsbrug” vervangen door de woorden „... bortset fra racerene avlsdyr”;
- b) voor post 01.02 A I de woorden „... til avlsbrug” vervangen door de woorden „... racerene avlsdyr”.

2. In lid 2, sub a), worden de woorden „... ikke til avlsbrug” vervangen door de woorden „... bortset fra racerene avlsdyr”.

Artikel 3

De Deense versie van de bijlage van Verordening (EEG) nr. 827/68 wordt als volgt gewijzigd :

Voor de posten 01.01 A I en 01.03 A I, wordt de aanduiding „til avlsbrug (a)” vervangen door de aanduiding „racerene avlsdyr (a)”.

Artikel 4

De Deense versie van artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2759/75 wordt als volgt gewijzigd :

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 november 1980.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

In lid 1 worden voor post 01.03 A II de woorden „... ikke til avlsbrug” vervangen door de woorden „... bortset fra racerene avlsdyr”.

Artikel 5

De Deense versie van artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1837/80 wordt als volgt gewijzigd :

In lid 1 worden

1. voor post 01.04 B de woorden „... ikke til avlsbrug” vervangen door de woorden „... bortset fra racerene avlsdyr”.
2. voor post 01.04 A de woorden „... til avlsbrug” vervangen door de woorden „... racerene avlsdyr”.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1981.